



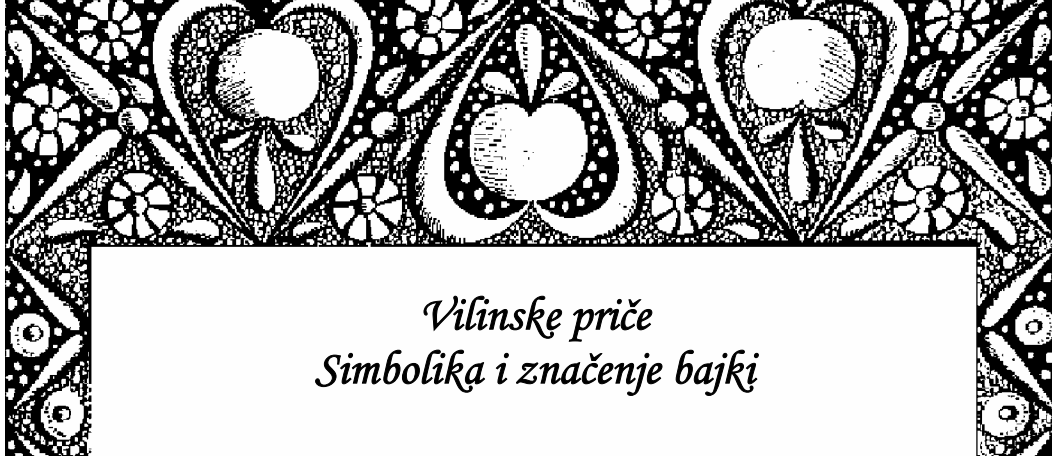
*Универзитетска библиотека
"Светозар Марковић"*

Београд, 2005.





Hans Christian Andersen
(1805 – 1875)



*Vilinske priče
Simbolika i značenje bajki*

*Dublja značenja kriju se u bajkama što sam ih čuo u
detinjstvu, nego u istinama kojima me je naučio život.*

Šiler



duhu proslave 200 godina od rođenja Hansa Kristijana Andersena, širom sveta su organizovana kulturna dešavanja, izložbe i naučni skupovi posvećeni i inspirisani fenomenom bajki. Na samom kraju ove godine, kada magično, kao i svake zime, lebdi u vazduhu, otvorićemo u Univerzitetској biblioteci «Svetozar Marković» izložbu *Vilinske priče – Simbolika i značenje bajki*.

Osnovna ideja izložbe je da prikaže kako bajke, u maštovitom obliku, svojom jedinstvenom formom i jezikom, na najneposredniji način, pomažu detetu u najvažnijem i najtežem zadatku u njegovom odrastanju ~ da pronade svoj put i smisao života. Bajka nudi značenja na toliko različitih ravni i obogaćuje detetovo postojanje na toliko načina, da nijedna knjiga ne može pružiti mnoštvo i raznolikost doprinosa takvih priča u životu deteta. «Od tkiva mašte, tkiva sna gradi bajka svoj svet, na prvi pogled slučajan, izmišljen, irealan ; zapravo sazdan na samim istinama prvog reda. Jer, šta je ako ne istina prvog reda poruka bajke da ljubav nadilazi sva zla, sve nevolje, da njena snaga brda pomera.»(G. Olujić, *Poetika bajke*)

Pišući o značaju bajke za savremeno dete G. Olujić je rekla da «bajka detetu nudi nadu da je jedan humaniji svet, ipak, moguć, ili bi bar morao biti. Mudrije i starije od svih književnih rodova, bajka to dobro zna, kao što zna da zlatna jabuka čovekovog sna o sreći ne

pada junaku bajke sama od sebe u krilo. Da se do nje dođe potrebno je preći pustinje i glečere, u bespuću naći put. A put je onoga *ko ima snage da njime krene*, poručuje bajka detetu zbunjenom i nesigurnom u sopstvene mogućnosti, otvarajući prostore jednog drugačijeg, lepšeg sveta kakav je moguć, možda samo u snu, jer bajka jeste čovekov san o sreći, čistije, lepše lice stvarnosti.»

Izložbeni eksponati predstaviće bajke iz fonda naše Biblioteke, grupisane prema narodima i miljeu iz kog su potekle ~ tako ćemo predstaviti *Slovensku kuću, Germansku kuću, Arapsku kuću bajki...*, kao i hronološki, od biblijskih priča, priča iz *1001 noći*, bajki Oskara Vajlda, *Alise Luisa Kerola*, Tolkininovih priča ... do savremenih pisaca bajki. Takođe, nezaobilazne su i ilustracije poznatih grafičara toga doba, čiji su crteži krasili poznate priče i zbirke bajki, kao što su danski ilustrator V. Pedersen (Andersenove bajke) i začetnik moderne grafike G. Dore (Peroove bajke), domaći ilustratori Dušan Petričić, Đorđe Lobačev, Desa Kerečki-Mustur, hrvatski slikar i ilustrator Vladimir Kirin... Uz pojedine bajke biće predočen, u vidu legendi, istorijski i kulturološki okvir u kom je nastala određena bajka i kao najinteresantnija ~ psihološka tumačenja. Kako je literatura o bajkama obimna skoro kao literatura koju čine bajke, veliki broj stručne psihološke literature biće izložen, kao što su radovi B. Betelhajma, S. Frojda, G. Junga, V. Propa, Nosrata Peseškijana, R. Lückel idr., na čije ćemo se ideje posebno osvrnuti. Iz obilja motiva koji se provlače i ponavljaju u mnogim bajkama sa najrazličitijih podneblja, biće izdvojeno nekoliko npr. motiv *vile*, čarobnjaka, (*učitelja~duhovnog vođe*), *motiv preobražaja*, *motivi lavirinta*, *ključa*, *lampe*, a neki od njih i izloženi kao eksponati (npr. *ogledalo*, kao veoma čest motiv bajki sa jakom simbolikom).

Naša želja je da ovom izložbom pokrenemo i teme vezane za religijske motive u bajkama, analizu jezika bajki, filozofije bajki, obilje simbola u bajkama kao inspiracije u slikarstvu, primenjenoj umetnosti, teatru...

Do XVII veka bajke su, u dugim zimskim večerima, pričane ne samo deci već i odraslima, te su kao deo usmene tradicije prenosile i reflektovale vrednosti, moral i težnje društvenih zajednica pod čijim su okriljem nastale. Naučni interes za bajke u Evropi se razvio

u XVIII v., u vreme kada je Š. Pero od bajki načinio književni rod, a naročito u XIX v., kada se umetnost pripovedanja sve više gubila. Početkom XVIII v. izašla je prva evropska verzija *1001 noći*, prevedene na francuski od strane orijentaliste A. Galana. Braća Grim su među prvima sačuvala i sakupila brojne priče koje su čuli od pojedinaca iz naroda i izdali od 1812-1815. svoje prve zbirke bajki. 1820-tih., pre nego što je štampao svoju prvu knjigu bajki 1835., H. K. Andersen se već upoznao s važnim delima braće Grim. Dobivši podsticaj od Grima, Vuk Karadžić sakuplja srpske bajke, u kojima se pripovedaju «kojekakva čudesa što ne može biti». Vremenom se, na temelju izvorne, narodne bajke, formirala tzv. *umetnička bajka*. U Engleskoj izlazi Kerolova *Alisa u zemlji čuda*, a i veliki književnici XIX i XX v. ~ Gete, Puškin, T. Man, Karel Čapek i dr. su se oprobali u pisanju bajki. Na samom početku XX v. F. Baum objavljuje *Čarobnjaka iz Oza*, bajku, koja je, kao i većina drugih, poslužila kao inspiracija za brojne stripove, igračke i filmove, bilo animirane, bilo igrane.

Ekranizacija bajki u XX v., kao i mnoštvo novih fantastičnih priča koje su nastale, doprinela je njihovoj popularnosti na jedan nov način i potvrdila da je potreba za *vilinskim pričama*, i kod dece i kod odraslih, još uvek živa. Pišu je pesnici i romansijeri, ali i filozofi (Eskarpi, Kolakovski), nobelovci (Isak Baševič Singer), prozaisti (Italo Kalvino, Anđela Karter), profesori univerziteta (Tolkin), i ne namenjuju je samo deci.

Etički i metafizički problemi na kojima je ona sazdana jednakom snagom odjekuju i u malim i u velikim čitaocima, pomažući im da svet sagledaju u svojoj njegovoj složenosti, užasu i sjaju.

Poslednjih godina svedoci smo oživljavanja bajke i u svetu i kod nas. Pored Desanke Maksimović i Branka Čopića javljaju se novi pisci (Grozdana Olujić, Stevan Raičković, Tiodor Rosić), koji se nakon dela ostvarenih u literaturi za odrasle okreću bajci, inovirajući taj prastari rod. «Bajka traje», kako beleži ugledni časopis *World Literature Today*, ocenjujući stvaralaštvo Grozdane Olujić kao «bajke za sve prostore i sva vremena», od kojih je bajka «Varalica i smrt» od strane *World Academy for Art and Culture* proglašena za najbolju modernu bajku sveta.

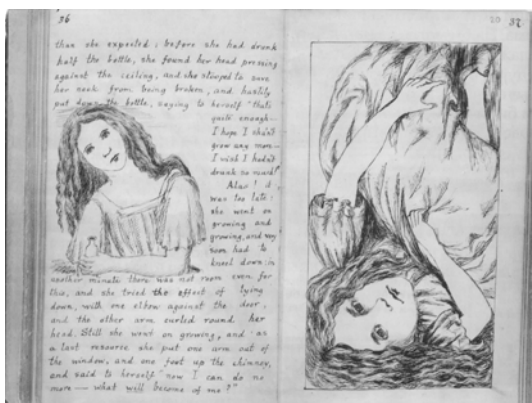


Značenje bajki



runo Betelhajm, psihoanalitičar austrijskog porekla, nudi nam sjajna tumačenja bajki, prevođena jezikom Frojdove psihoanalize ~ *Pepeljuga*, najpoznatija i verovatno najomiljenija bajka, tumačena je kao priča o suparništvu braće i sestara. Život u pepelu simboliše njen inferioran odnos u poređenju sa braćom i sestrama, ali je istovremeno i simbol ponovnog rađanja i sa njom se lako identifikuju, kako dečaci tako i devojčice, jer deca oba pola podjednako pate od suparništva sa braćom i sestrama i osećaju istu želju da budu izbavljena iz svog niskog položaja i da nadmaše one koji im izgledaju nadmoćniji. *Ivica i Marica*, *Crvenkapa* i *Džek i čarobni pasulj* odražavaju detetovu borbu za samostalnost i nezavisnost. *Crvenkapa*, za razliku od *Ivice i Marice*, koji su morali da budu gurnuti u svet, spremno napušta svoj dom. Ona se ne boji spoljašnjeg sveta, već sagledava njegovu lepotu, i u tome je opasnost. Iako puna vrlina, ona zapada u iskušenje, i njena sudbina govori nam da poverenje u svačije dobre namere čoveka, zapravo, izlaže opasnostima. *Kad u nama ne bi postojalo nešto što voli velikog zlog vuka, on ne bi imao moći nad nama* (Bruno Betelhajm). *Mala prodavačica šibica* je moralistička priča o okrutnosti sveta: ona pobuđuje saušesće među ugnjetenima. Međutim, detetu koje se oseća ugnjeteno nije potrebno saušesće prema drugima u istom položaju, već pre ubeđenje da može izbeći tu sudbinu.

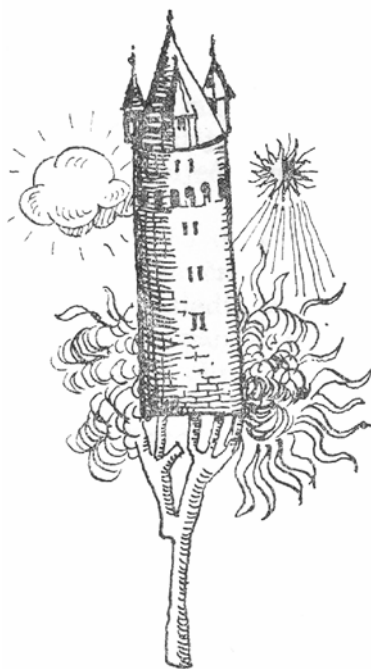
Amoralne bajke, kako ih Bruno Betelhajm naziva, kao što su *Mačak u čizmama* ili *Džek i čarobni pasulj*, ne pružaju polarizaciju ili protivstavljanje dobrih i loših osoba, već služe drugom cilju. One ne grade karakter deteta zalažući se za opredeljivanje između dobra i zla, već pružaju nadu da čak i najmanji i najslabiji može nadmudriti sitnim lukavstvom velikog i moćnog, veru da čovek, i pored svih svojih slabosti, može uspeti i podstiču nas da krenemo u duhovno hrabre poduhvate u našim sopstvenim životima. *Džin* koji se sukobljava sa junakom u bajkama oslikava odnos deteta prema odraslom. U svim kulturama, deca su se uvek bojala odraslih i opirala se vlasti koju stariji imaju nad njima. Ona znaju da osim povinovanja njihovim naredbama, imaju samo jedan način da se obezbede od gneva odraslih ~ da ih nadmudre.

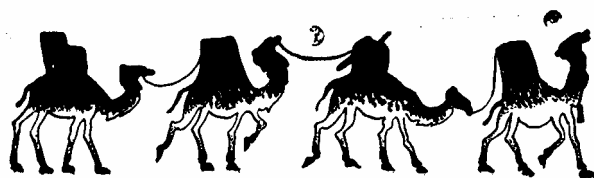


Luis Kerol je, u svojim pričama o Alisi, prilično radikalno proterao svako moralisanje, svaku nametnutu pouku; tačnije, nailazimo na moralne pouke samo onda kada želi da im se podsmehne. Preko avantura radoznale i nestašne, ali i "trezvene i razborite Alise", koja se stalno sukobljava sa iščašenom logikom sveta u koji je upala, Kerol nas uči kako isključivo od nas samih zavisi hoćemo li pravila i zakonitosti doživeti kao nešto što sputava naš duh i delanje, ili kao okvir za pronalaženje uvek novih puteva, iz kojih će život zaista izrasti u čudesnu igru. I zaista, kako to Z. Paunović u svom tekstu *Nestašna olovka Luisa Kerola* primećuje, "bilo bi dosadno biti samo veliki ili samo mali; kada kao Alisa, menjamo svoju veličinu, a sa njom i ugao posmatranja, tada i svet, stalno promenljiv, prestaje da nas zbunjuje i plaši i postaje zanimljiviji" i samim tim predstavlja izazov za nas.

Bajke su jedinstvene, ne samo kao prozna književna vrsta, već i kao umetnička dela koja su i detetu i odraslom potpuno pojmljiva svojim "jezičkim slikama", kao što to nijedan drugi vid umetnosti

nije. Kao i sa svakom velikom umetnošću, najdublje značenje bajke biće različito za svaku osobu i različito za istu osobu u raznim trenucima njenog života. Svako će izvlačiti različita značenja iz iste bajke, u zavisnosti od svojih trenutnih interesovanja i potreba, i kad god mu se pruži prilika, vraćaće se istoj priči, kada bude spreman da stara značenja proširi ili ih zameni novim. Ako je u nekom trenutku osoba zaokupljena mišlju da mora da živi bez partnera, tad će možda da iskrсне najmlađi patuljak iz bajke o Snežani, onaj koji nikad nije mogao obožavanu Snežanu da osvoji. Ako nas, pak, muči strah od starosti i smrti, tada će na nas, verovatno, jak utisak ostaviti uloga Snežanine maćehe, koja, uplašena i ozlojeđena, zuri u ogledalo, ne mogavši da se oprostí od svoje lepote i života.





Istočnjačke priče kao osnov biblioterapije



bajke se obraćaju istovremeno svim nivoima ljudske ličnosti, komunicirajući na način koji doseže i do neobrazovanog dečijeg uma, ali i do uma racionalne, kultivisane odrasle osobe. One prenose važne poruke svesnom, pre-svesnom i nesvesnom umu. Iskustvo psihoterapeuta pokazuje da narodne bajke, podjednako i normalnom i bolesnom detetu, na svim stupnjevima inteligencije, sa mnogo dubljim značenjem, obogaćuju unutrašnji život deteta, nego ma koje drugo štivo i ma koji terapijski pristup.

Mnogo pre nego što je psihoterapija postala naučna disciplina, bajke su vekovima bile sastavni deo narodne psihoterapije. Najpoznatiji od svih primera jeste zbirka *1001 noć*, čija je okvirna priča u osnovi prikaz lečenja jednog psihički obolelog vladara uz pomoć pripovedanja. Prema okvirnoj priči, dvoje protagonista, muškarac i žena, sreću se u trenutku velikih kriza u svom životu: car je zgađen životom i pun mržnje prema ženama; Šeherezada strepi za svoj život, ali je rešena da postigne carevo i svoje izbavljenje. Ona svoj cilj ostvaruje pripovedanjem mnogih bajki ~ nijedna priča to ne može postići sama, jer su naši psihološki problemi previše složeni, a njihovo rešavanje teško. Jedino velika raznolikost bajki može obezbediti podstrek za takvu katarzu. Potrebna je "1001 noć" pažljivog slušanja bajki da se car oslobodi depresije, da se postigne njegovo izlečenje.

Šta je to što se nalazi u biću određene priče, a što je čini tako magično uticajnom i lekovitom za nas? Bajke delaju na više nivoa: od *funkcije ogledala*, kada čitalac prepoznaje svoj unutrašnji

konflikt ili problem u sadržaju priče, preko *funkcije modela* (čitalac u priči nazire način rešenja svog unutrašnjeg konflikta; obrt u radnji priče, tačnije, iznenadno rešenje zamršenog problema budi u čitaocu doživljaj otkrića tj. uvida, a istovremeno racionalno uputstvo za rešenje problema – gotov obrazac za akciju, zadovoljava našu iskonsku potrebu za orijentacijom i osloncem), do funkcije priče kao *protivkoncepta*. Primer za ponuđeni *protivkoncept* psihoterapeuta iranskog porekla Nosrata Peseškijana, koji se bavio *biblioterapijom*, nudi nam sliku preterano učtivog sredovečnog pacijenta sa psihosomatskim problemima, nesposobnog da bilo kome otvoreno kaže "ne", opterećenog osećanjem krivice i strepnjom od odbacivanja. Njegov moto ili koncept, usađen od detinjstva bio je : *Ako ti neko učini zlo, nauči zlo da podnosiš, odricanjem i praštanjem bićeš oslobođen krivice*. Varijante ovog koncepta su i u našoj kulturi vrlo dobro poznate. Da bi podstakao izmenu stanovišta, a samim tim i prevazilaženje konflikta, Peseškijan mu nudi protivkoncept: *Dve stvari zatamnjuju naš duh: ćutanje kad treba da govoriš i govor kad treba ćutati*. Prevazilaženjem prvog koncepta značenje učtivosti se proširuje i na čestitost.

U savremenoj psihoterapiji rad sa bajkama se može odvijati i slično psihodrami ili geštalt drami, u kojima pojedinac preuzima uloge, ili pomoću "vruće stolice"- identifikacijom sa junakom bajke (na taj način figure iz bajke postaju nosioci naših sopstvenih projekcija). Bajka govori: *Prepoznajem te, ja sam kao i ti, pogledaj me. Znam nešto o tebi, želiš li i ti nešto, pogledaj me*. Toliko otkrivajućeg i oslobađajućeg leži u njima, a u doživljaju bajke krije se izlečenje.



Jungova analiza bajki



pojavom psihoanalize, u prvoj pol. XX veka, došlo je do stvaranja brojnih škola, pravaca i istraživanja koja su se ticala psihološkog proučavanja umetnosti, kulture i književnosti. Frojd i psihoanalitičari su u bajci videli, pre svega, izraz potisnutih infantilnih i incestualnih želja.

Međutim, tek je švajcarski psiholog K. G. Jung bajku prepoznao kao riznicu arhetipova - "iskonskih slika", koje dolaze iz kolektivnog nesvesnog, psihičkog sloja zajedničkog svim narodima i vremenima. Arhetipovi predstavljaju spremnost da se uvek iznova reprodukuju iste ili slične mitske predstave, a koje odrazavaju opšteljudske situacije, nadanja, potrebe i strahovanja ~ suštinsku ljudsku psihu u njenim osnovnim elementima.

Bajke se, kao i snovi, služe jezikom simbola, a simboli nam dolaze iz dubina nesvesnog, koje jedino na taj način može nešto da poruči i obznani.

Navešćemo samo neke simbole i arhetipove koje srećemo u bajkama:

anima i *animus* - otelotvoreni u bajkama i mitologijama kao figure koje dopunjuju i objašnjavaju žensku odn. mušku stranu junaka, često su prikazani kao stari mudrac i velika majka, vila i junak, zarobljeni princ i zatočena princeza, ili jednostavno kao otac i majka - prvi predstavnici pola u detinjem životu. Veliki broj mitova i bajki govori o princu koji je čarolijom pretvoren u neku životinju ili čudovište i koga svojom ljubavlju spasava neka devojka, kao u bajci «Leptica i zver», gde ljubav kao poriv povezuje duh i prirodu u najboljem smislu reči;



čarobnjak ili *đavo* - personifikacija senke, tamne i nepriznate strane ličnosti, u terminima analitičke psihologije, ili *veštica*, kada se radi o ženskom junaku u bajci;

motiv *blizanaca* ili *različite braće* simbolički prikazuje odnos između ega i senke;

patuljci se u bajkama sreću kao poznavaoči tajni o zemlji, rudnicima, šumi ili blagu, te ih Jung posmatra kao "vratare nesvesnog";

životinje koje srećemo u bajkama mogu poprimiti raznorazna značenja i uglavnom simbolišu korisne i nesvesne snage na koje možemo da se oslonimo (kao što su golubovi u «Pepeljuzi», koji se najednom pojavljuju da joj pomognu); *ptica*, kao i *krilati konj* simbol su intuicije, važne, i ponekad nepravedno zanemarene strane ličnosti;

prastaro drvo ili *biljka* simbolišu rast i razvoj psihičkog života.

Proces individuacije, sazrevanja i ucelovljenja ličnosti, prikazan je u bajci kao svojevrsan "pohod junaka", pri čemu dolazi do susreta sa tim "praslikama" ili arhetipovima, što su sve unutrašnji doživljaji otelotvoreni u likovima iz bajke; kao i u životu, junak u bajci mora da savlada sve teškoće, i, idući putem prožetim patnjom, zabludama ali i radošću, dođe do ispunjenja svoje lične sudbine, koja kulminira u dostizanju duhovne celovitosti. (S tim u vezi možemo pomenuti i simbol *večitog dečaka - puer aeternus* - kao specifičnog psihičkog stanja u kome se može naći mlado biće zanemarujući svoj razvoj, a na koji upozorava bajka nudeći pri tom i rešenje za taj konflikt). Krajnji cilj individuacije je, po Jungu, *Sopstvo* - simbol totaliteta i celovitosti psihe. Taj simbol srećemo u bajkama kao lik mudraca, proročice, duha prirode, ali i kao dragi kamen, biser, ili dete...

Šume, pećine i vode, nezaobilazni su krajolik koji prati radnju bajke - sve su to specifični simboli nesvesnog, mesta misterije, nepoznatog i unutrašnjeg; *planina*, s druge strane, predstavlja stanje svesti i krajnji cilj ljudskog razvoja..

Jung je čitav svoj život posvetio proučavanju simbola, koji se nesvesno stvaraju u čovekovoju psihi i smatrao da su nasleđeni obrasci emotivnog i mentalnog ponašanja – arhetipovi – pozadina skoro svih ljudskih aktivnosti i delovanja. Bajke konkretizuju arhetipove i na najjednostavniji način nam pokazuju kako pravilno razmevanje simbola može imati lekovit i kreativan uticaj na pojedinca.



Iako je osnovna ideja izložbe zasnovana na psihološkom tumačenju bajki, istakli bi da su se fenomenom bajke bavili stručnjaci različitih profila (istoričari, književni kritičari, antropolozi - strukturalisti, folkloristi), pokušavajući da objasne univerzalni kulturološki karakter bajki, odn. sličnosti motiva među različitim čak i udaljenim narodima, počev od teorije jednog zajedničkog indoevropskog mita, preko tvrdnje da je Indija klevka svih priča koje su se migracijama raširile po celom svetu, do ideje da su svi narodi prošli iste faze razvitka, te da u osnovi postoji jedna zajednička ljudska psiha koja reprodukuje iste simbole, bez obzira na vreme i kulturu u kojoj su te bajke nastale.

Morfologija bajki



ačetnik strukturalne folkloristike, V. J. Prop, podvrgao je bajke morfološkoj obradi, posmatrajući ih kao narodne priče čija se radnja odigrava u okviru *funkcije likova*, koje logički i umetnički proizilaze jedna iz druge. Za bajku je važno *šta* čine likovi, a ne *ko* ili *kako* nešto čini – volja pojedinih likova, njihove namere i postupci su određeni sa aspekta značenja za junaka, tok radnje i razvoj priče. Takođe, živa bića, predmeti i osobine likova mogu se, sa stanovišta morfološke analize likova, smatrati ekvivalentima, jer funkcionišu na isti način; npr. jedna od najvažnijih osobina pomoćnika je vidovitost: vidovit konj, žena, dete..., ali ako u bajci nema pomoćnika, to svojstvo prelazi na junaka. Atributi likova (njihov pol, uzrast, položaj), načini njihovog pojavljivanja (doletanje zmaja, susret sa baba Jagom) i atributivni elementi (baba Jagina glinena noga) su ti koji bajci, s jedne strane, daju živopisnost i bogatstvo detalja, dok ograničenost broja funkcija i likova govori o njenoj ponovljivosti i

jednoobraznosti, s druge strane. Ovde Prop daje svoju ključnu hipotezu – postoji samo jedna bajka, a sve ostale poznate bajke su samo varijante u odnosu na taj jedan tip.



Prop se u svom istraživanju bajke bavi i njenim poreklom, kao i mogućnošću da sve bajke potiču iz jednog izvora; pri tom, jedinstveni izvor ne pretpostavlja usko geografski pojam – bajku treba posmatrati u kulturno-istorijskom i religijskom kontekstu u kojem je nastala. Prop tvrdi da bajke sadrže tragove ranih oblika socijalnog života i arhaičnih religija (npr. *putovanje*, prva i osnovna faza u kompoziciji bajke, odražava predstave o putovanju duše u zagrobnom svetu, predstave koja je mogla nastati nezavisno bilo gde na svetu). Takođe, sličnu strukturu kao i bajke, sadrže i pojedine narodne

novеле, priče o životinjama, kao i izvestan broj legendi i starih mitova, pa je to oblast u kojoj treba tražiti poreklo bajke. Prop se zalaže sa upoređivanje bajki s obredima i običajima, mitovima i ranim religijskim pojavama, s ciljem da se utvrdi koji motivi potiču od ovog ili onog obreda i u kakvom su odnosu prema njemu. Npr. znatan deo motiva čarobne bajke odražava obred inicijacije, te proučavanjem tih prvobitnih formi društvenog života i predstava možemo doći i do izvora bajki. Ono što ljudi pripovedaju nekad su stvarno i radili ili bar zamišljali (izolacija kralja, ili zatočeništvo njegove dece potiču iz običaja stvarne izolacije kralja od opasnosti spoljnog sveta, jer je od njega zavisilo blagostanje naroda). Svaki ples, ili ceremonija bili su praćeni ritualom i pričom o njegovom poreklu i sve su one bile ezoterične. Međutim, vrlo rano je počela profanizacija sakralnih priča i njihovo umetničko uobličavanje, a to je trenutak rođenja bajki.

“Bajka u kojoj se raskoš jedinstva sveta u punoj meri ogleda nije supstitut, već legitimni oblik sveta detinjstva u kome čuda ne prestaju da traju, baš kao što ni bajka ne prestaje da traje, stalno se sa svakim novim detetom i novim piscem iznova rađajući od praistorije do danas.” (G. Olijčić, *Poetika bajke*)



The symbolism and meaning of fairy tales

This year, around the world, cultural events, exhibits, and conferences dedicated to and inspired by fairy tales are being held to mark the 200th anniversary of the birth of Hans Christian Andersen and to celebrate the spirit of his work. At the very end of this year, with winter magic in the air, we are planning to launch the exhibit Faery Stories at the Belgrade University Library «Svetozar Markovic». The main idea of this exhibit is to highlight ways in which folk tales, through their immediacy of form and language, aid in the most significant and difficult task faced by children: the discernment of their own path and meaning in life. Through the uniqueness of their linguistic images, folk tales convey their messages directly to childrens conscious and subconscious minds. The experiences of psychotherapists have shown that folk tales enrich the inner life of a child, whether intellectually mature or not, whether sick or healthy, in a deeper manner than other literature, art form, or therapeutic method.

ANDERSENOVE BAJKE



1. АНДЕРСЕН, Ханс Кристијан
Данске приче / Ханс Кристијан Андерсен ;
илустровао В. И. Жедрински. – Београд :
Г. Кон, 1939. – 156 стр. : илустр. ; 19 цм. –
(Златна књига, бр. 88)
2. АНДЕРСЕН, Ханс К.
Нове данске приче / Ханс К. Андерсен. –
Београд : Југоисток, 1942. – 153 стр. : илустр. ; 20 цм. – (Добар
друг, књ. 3)
3. АНДЕРСЕН
Байке / Андерсен. – Београд : Ново поколење, 1947. – 369 стр. :
илустр. ; 21 цм. – (Библиотека Пионира)
4. АНДЕРСЕН, Ханс Кристијан
Байке / Ханс Кристијан Андерсен. – Београд : Ново поколење,
1952. : илустр. ; 21 цм. – (Моја књига, 24)
5. АНДЕРСЕН, Ханс Кристијан
Снежна краљица и друге байке / Ханс Кристијан Андерсен ;
илустровао Антон Хутер. – Београд : Дечја књига, 1953. – 123
стр. : илустр. ; 17 цм. – (Библиотека Колибри, књ. 2)
6. ANDERSEN, Hans Christian
Six contes du poète danois / Hans Christian Andersen ; avec des
illustrations de Vilhelm Pedersen. – Copenhague : Det Berlingske
Bogtrykkeri, 1955. – 70 str. : ilustr. ; 21 cm
7. АНДЕРСЕНОВЕ байке / [Х. К. Андерсен] ; илустровао
Антон Хутер. – Београд : Дечја књига, 1956. – 198 стр. ; 20 цм
(Библиотека Златно коло, 1)
8. *Приче и басне* / превео и приредио Угљеша Крстић. –
Београд : Делта – прес [итд.], 1982. : 231 стр. : илустр. - (Бисери
класичне дечје књижевности, књ. 2)
9. ANDERSEN, H. K.
Najljepše bajke svijeta / H. K. Andersen ; ilustravao Aleksander
Koškin. – Sarajevo : Svjetlost, 1990. – 98 стр. : ilustr. ; 23 cm

10. *АНДЕРСЕНОВЕ бајке* / за младеж прерадио Паул Арнт ; са десет слика у бојама и тридесет девет слика у тексту, од Вили Планка. – Београд : Народна просвета, [б.г.]. – 176 стр. : илустр. ; 21 цм

11. АНДЕРСЕН, Ханс Кристијан

Бајке и приче / Ханс Кристијан Андерсен ; превод, избор и поговор Петар Вујичић ; корице Александар Хецел. – Београд : Нолит, 1992. – 422 стр. ; 20 цм. – (Библиотека Моја књига)

БАЈКЕ БРАЋЕ GRIM

12. ГРИМ, Јакоб

Бајке / браћа Грим ; [избор и превод Бранимир Живојиновић]. – Београд : Просвета, 1966. – 162 стр. ; 19 цм

13. ГРИМ, Јакоб

Храбри кројач : приче и бајке браће Грим / [превео с немачког и приредио Бо-идар Ф. Пејовић] ; илустровао Јануш Грабјански. – Београд : Златна књига, 1971. – 158 стр. : илустр. ; 21 цм



*Katharina Viehmann, жена сеоског кројача, била је велики зналац и приповедач народних прича. Према њеном казивању Јакоб и Wilhelm Grimm сакупили су већи део материјала за своју збирку. Овај портрет израдио је њихов брат Ludwig за насловну страницу књиге *Kinder und Hausmärchen*.*

14. GRIMM, Jakob

Najlepše bajke svijeta / braća Grim ; preveo Josip Tabak ; ilustrovaо Aleksandar Koškin. – Sarajevo : Svjetlost, 1990. – 98 str. : ilustr. ; 23 cm

15. ГРИМ, Јакоб

Приче и бајке браће Гим и Шарла Пероа / браћа Грим и Шарл Перо ; превели Божидар Ф. Пејовић, Угљеша Крстић ; приредио Угљеша Крстић. – Београд : Делта-Прес, 1982. – 231 стр. : илустр. ; 30 цм

16. GRIMM, Jakob

Sabrane bajke / braća Grim ; preveli Božidar Zec i Milan Tabaković. – Београд : Jugoslavija, 1979. – 4 knj. (991 str.) ; 20 cm

17. ГРИМ, Јакоб

Трнова Ружица и друге бајке / Јакоб и Вилхелм Грим ; илустровао Драган Савић. – Београд : Дечја књига, 1957. – 170 стр. : илустр. ; 20 cm. – (Библиотека Златно коло)

SRPSKE NARODNE BAJKE

18. *АНТОЛОГИЈА народних бајки* / приредила и предговор написала Снежана Самарџија. – Београд : Политика, 2005. – 211 стр. ; 21 cm (Бисери српске књижевности, књ. бр. 4)

19. *БАЈКЕ лужичких Срба* / [изабрао и превео Никола Јеремић]. – Београд : «Народна књига», 1974. – 183 стр. : илустр. ; 17 cm. – (Бисери, 48)

20. ЂУРИЋ, Војислав

Српскохрватске бајке : антологија / Војислав Ђурић. – Сарајево : Народна Просвјета, 1957. – 369 стр. ; 20 cm. – (Народна библиотека)

21. КАРАЦИЋ, Вук Стефановић

Српске народне приповијетке и загонетке / сакупио их и на свијет издао Вук Стеф. Карацић. – Биоград : Српска краљевска штампарија, 1900. – 423 стр. , 24 cm

22. *НАРОДНЕ бајке и приче*. [1] / уредио Јован М. Поповић. – Београд : Издање књижарнице Томе Јовановића и Вујића , 1934. – 414 стр. : илустр. ; 20 cm

23. *НАРОДНЕ српске приповијетке* : (1821) ; *Српске народне приповјетке* : (1853) / [сакупио и забележио Вук Стефановић Карацић]. – Београд : Просвета, 1988. – 770 стр. ; 23 cm

24. *ПРИЧЕ* о животињама : антологија / приредила Снежана Самарџија. – Београд : Гутемвергова галаксија, 2002. – 159 стр. ; 21 cm. – (Српске народне умотворине)



25. *СРПСКЕ народне бајке* / Вук Ст. Карацић. – Београд : Државна штампарија Краљевине Срба, Хрвата и Словенаца, 1928. – 374 стр. ; 23 цм
26. *СРПСКЕ народне бајке* / изабрао и приредио Драган Лакићевић. – Београд : Рад, 1982. – 403 стр. ; 16 цм
27. *СРПСКЕ народне гатке* / приредио М. К. Драгутиновић. – Београд : Краљевска српска државна штампарија, 1896. – 78 стр. : илустр. ; 16 цм
28. *VOLKSMÄRCHEN der Serben : nebst einem Anhang von mehr als tausend serbischen Sprichwörtern / gesammelt und herausgegeben von Wuk Stephanovitsch Karadschitsch ; mit einer Vorrede von Jacob Grimm.* – Berlin : Georg Reimer, 1854. – 179 str. ; 22 cm

БАЈКЕ SVIH NARODA

29. *АНТОЛОГИЈА љубавних бајки света* / [приредила] Гроздана Олујић. – Београд : Српска књижевна задруга, 2001. – 494 стр. ; 21 цм. – (Антологије / СКЗ)
30. *БАЈКЕ афричких народа* / [превео и приредио Миодраг В. Шијаковић]. – Београд : «Бранко Ћоновић», 1963. – 194 стр. : илустр. ; 17 цм. – (Књига за свакога. Гласови народа, 3)
31. *БАЈКЕ досељеника у САД* / [изабрао и превео Александар И. Спасић]. – Београд : «Народна књига», 1963. – 209 стр. : илустр. ; 17 цм. – (Бисери, 23)
32. *БАЈКЕ evropskih naroda* / [preveo i priredio Miodrag V. Šijaković]. – Beograd : «Branko Đonović», 1963. – 220 str. : ilustr. ; 17 cm. – (Knjiga za svakoga. Glasovi naroda, 1)
33. *БАЈКЕ jugoslovenskih naroda* / [preveo i priredio Miodrag V. Šijaković]. – Beograd : «Branko Đonović», 1963. – 183 str. : ilustr. ; 17 cm. – (Knjiga za svakoga. Glasovi naroda, 6)
34. *БАЈКЕ јужноамеричких народа* / [превео и приредио Миодраг В. Шијаковић]. – Београд : «Бранко Ћоновић», 1963. – 204 стр. : илустр. ; 17 цм. – (Књига за свакога. Гласови народа, 5)
35. *БАЈКЕ народа Југославије. 1* / у избору Голуба Добрашиновића ; са сликама Десе Керечки-Мустур. – Београд : Народна књига, 1977. – 222 стр. : илустр. ; 28 цм

36. *БАЈКЕ народа Југославије. 3* / у избору Голуба Добрашиновића ; са сликама Десе Керечки-Мустур. – Београд : Народна књига, 1977. – 238 стр. : илустр. ; 28 цм



37. *БАЈКЕ sa britanskih ostrva* / [prevela sa engleskog Bahra Šamić-Elaković]. – Sarajevo : «Veselin Masleša», 1960. – 346 str. : ilustr. ; 20 cm. – (Narodna biblioteka)

38. *БАЈКЕ југоistočne Afrike* / [izbor i prevod s ruskog Danica Jakšić]. – Београд : Народна књига, 1964. – 191 стр. : илустр. ; 18 цм. – (Бисери, 36)

39. *БАЈКЕ са Мадагаскара* / [избор Л. Корњејева ; илустрације Љубиша Тошовић]. – Београд : Народна књига, 1964. – 162 стр. : илустр. ; 18 цм. – (Бисери, 35)

40. *БАЈКЕ северноамеричких Индијанаца* / [превео Александар Стојановић ; илустрације Александар Грбић]. – Београд : Народна књига,

1963. – 187 стр. : илустр. ; 18 цм. – (Бисери, 21)

41. *БАЈКЕ северноамеричких народа* / [превео и приредио Миодраг В. Шијаковић]. – Београд : «Бранко Ћоновић», 1963. – 191 стр. : илустр. ; 17 цм. – (Књига за свакога. Гласови народа, 4)

42. *БЕЛОРУСКЕ народне бајке* / [избор и превод Душанка Перовић]. – Београд : Народна књига, 1988. – 165 стр. : илустр. ; 18 цм. – (Бисери)

43. *THE BEDSIDE Book of Irish Fables and Legends* / by Maureen Donegan. – Dublin : The Mercier press, 1980. – 120 str. ; 18 cm

44. *БИБЛИЈСКЕ приче за младе* / превео Ђ. [Ђура] Даничић ; приредио Д. [Драган] Лакићевић. – Београд : Дерета, 2004. – 230 стр. ; 21 цм. – (Библиотека Венац ; коло 4, књ. 1)

45. *БОЛИВИЈСКЕ народне бајке* / [избор, превод и поговор Загорка Лилић]. – Београд : «Народна књига», 1977. – 145 стр. : илустр. ; 17 цм. – (Бисери, 51)

46. *ЧЕШКЕ и словачке народне бајке* / [избор и превод чешких бајки Олга Шафарик ; избор и превод словачких бајки Никола Јеремих]. – Београд : Народна књига, 1974. – 216 стр. : илустр. ; 18 цм. – (Бисери, 46)
47. *ЧЕШКЕ бајке* / Петар Мартин ; [насловна страна и цртежи у тексту П. Ђонових]. – Београд : Просвета, 1947. – 32 стр. : 14 цм. – (Дечја мала књига)
48. *ЋОВЕК који donosi sreću : stare kineske bajke* ; [izbor i prevod s ruskog Srbijanka Popović]. – Beograd : Delta press, 1985. – 108 str. : ilustr. ; 24 cm. – (Posebna izdanja)
49. *ЕНГЛЕСКЕ народне бајке* / [избор и превод Слободан Петковић]. – Београд : Народна књига, 1968. – 217 стр. : илустр. ; 18 цм. – (Бисери, 38)
50. *ФРАНЦУСКЕ народне бајке* / [избор и превод Каћа Самарцић]. – Београд : Народна књига, 1968. – 253 стр. : илустр. ; 18 цм. – (Бисери, 27)
51. *ГРЧКЕ народне бајке* / [избор, превод и поговор Ксенија Марицки-Гађански]. – Београд : Народна књига, 1978. – 146 стр. : илустр. ; 19 цм. – (Бисери, 58)
52. *НИЛЈАДУ i jedna noć* / Sarajevo : Svjetlost, 1990. – 98 str. : ilustr. ; 23 cm
53. *НИЛЈАДУ и једна ноћ* / с француског превео Станислав Винавер. – Београд : Дерета, 2002. – 638 стр. ; 23 цм. – (Библиотека Преводи Станислава Винавера : коло 1. књ. 8)
54. *ИРСКЕ народне бајке* / [избор и превод Анка Шулетић] . – Београд : Народна књига, 1968. – 243 стр. : илустр. ; 19 цм. – (Бисери)
55. *ИСТОЧНО blago* / sabrao i preveo Mehmed-beg Kapetanović-Ljubušak. – Sarajevo : Svjetlost, 1987. – 2 sv. ; 20 cm
56. *ИТАЛИЈАНСКЕ народне бајке* / [избор и превод Југана Стојановић]. – Београд : Народна књига, 1968. – 233 стр. : илустр. ; 19 цм. – (Бисери, 40)
57. *ЈАПАНСКЕ народне бајке* / [превод са јапанског Дејан Разић]. – Београд : Народна књига, 1979. - 233 стр. : илустр. ; 19 цм. - (Бисери)
58. *ЈЕВРЕЈСКЕ народне бајке* / [izbor, prevod i pogovor Eugen Verber]. – Beograd : Narodna knjiga, 2003. – 143 str. ; 21 cm

59. *КИНЕСКЕ* бајке / [превео с руског Слободан Петковић ; илустрације Љубиша Оцаклијевић]. – Београд : Народна књига, 1960. – 183 стр. : илустр. ; 19 цм. – (Бисери)
60. *КОРЕЈСКЕ* народне бајке / [избор, превод и поговор Нада Драгић ; илустрације Драган Савић]. – Београд : Народна књига, 1979. – 174 стр. : илустр. ; 19 цм. – (Бисери)
61. КУРЛЕНДЕР, Харолд
Ватра на планини : етиопске приче / Харолд Курлендер ; илустровао Живојин Ковачевић. – Београд : Младо поколење, 1961. – 126 стр. : илустр. ; 20 цм
62. *МОНГОЛСКЕ* народне бајке / [избор, превод и поговор Драгутин Мићовић ; илустрације тома Богдановић]. – Београд : Народна књига, 1979. – 199 стр. ; илустр. ; 19 цм. – (Бисери)
63. MURASE, Miyeko
Tales of Japan : scrolls and prints from the New York Public library / Miyeko Murase. – New York : Oxford University Press, 1986. – XX, 267 str. , [16] str. s tablama : ilustr. ; 28 cm
64. *НЕМАЧКЕ народне бајке* / [избор и превод Мирко Цветков ; илустрације Ида Тирић]. – Београд : Народна књига, 1968. – 216 стр. : илустр. ; 19 цм. – (Бисери, 39)
65. *NORVEŠKE* bajke : izbor / [priređili P. Asbjørnsen i J. Moe]. – Beograd : Narodna prosvjeta, 1958. – 289 str. – 21 cm
66. PERRAULT, Charles
Najlepše bajke svijeta / Šarl Pero. – Sarajevo : Svjetlost, 1990. – 98 str. : ilustr. ; 23 cm
67. ПЕРО, Шарл
Бајке / Шарл Перо ; [превела Милена Јанковић; илустровао Павле Спасић]. – Београд : Дечја књига, 1951. – 70 стр.; илустр.; 20 цм
68. ПЕТЕРСЕН, Георг Пајсен
Град будалија / према старим записима испричао Геог Пајсен Петерсен ; [превела с немачког Исидора Секулић]. – Београд : Народна просвета, [б.г.]. – 143 стр. : илустр. ; 21 цм
69. ПЕТЕРСЕН, Георг Пајсен
Весели подвизи Тила Ојленишпигела / обрадио Гепрг Пајсен Петерсен ; превела с немачког Аница Савић Ребац. – Београд : Народна просвета, [б.г.]. – 156 стр. : илустр. ; 21 цм

70. *THE ORANGE of love and other stories* : the Rom-Gypsy language in Norway / Lars Gjerde ; in cooperation with Knut Kristiansen. – Oslo : Scandinavian University Press, 1994. – VIII, 305 str. : fotografije ; 23 cm

71. *РИБАРЕВА кћи* : арапске народне приче из Ирака / сабрао, приредио и с ирачког народних говора превео Српко Лештарић. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1998. – 304 стр. ; 23 cm



72. *РУМУНСКЕ народне бајке* / [изабрао и превео Мирко Цветков ; илустрације Надежда Виторовић]. – Београд : Народна књига, 1974. – 213 стр. ; илустр. ; 19 cm. – (Бисери)

73. *РУСКЕ народне бајке* / [превод и избор Даница Јакшић ; илустрације Злата Билић]. – Београд : Народна књига, 1988. – 181 стр. : илустр. ; 18 cm – (Бисери)

74. *SIR GAWAIN and the Green Knight ; Pearl and Sir Orfeo* / translated by J. R. R. Tolkien ; edited by Christopher Tolkien. – London : Unwin paperback, 1979. – 142 str. ; 20 cm

75. *СТО најљепших свјетских бајки* / [уредио Antun Šoljan ; ilustrirao Boris Dogan]. – Zagreb : Stvarnost, 1969. – 707 str. : ilustr. ; 23 cm

76. *ТИБЕТАНСКЕ народне бајке* / [избор, превод и поговор Бранислав Китановић , илустрације Мома Марковић]. – Београд : Народна књига, 1979. – 193 стр. : илустр. ; 19 cm. – (Бисери)

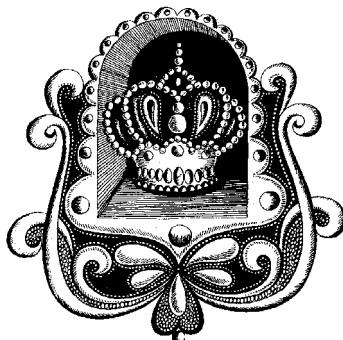
77. *УКРАЈИНСКЕ народне бајке* / [избор и превод с украјинског Богдан Терзић]. – Београд : Народна књига, 1988. – 186 стр. : илустр. ; 18 cm

78. *ВАСИЛИСА Прекрасна и друге бајке* / [избор и превод Наде Станић]; илустровао Ђурђе Теодоровић. – Београд : Младо поколење, 1964. – 137 стр. : илустр. ; 20 cm

79. ШВАБ, Густав

Приче из класичне старине / Густав Шваб ; обрадио Емил Ехгелман ; превео с немачког Јован Максимовић. – Београд : Народна просвета, [б.г.]. – 297 стр. : илустр. ; 21 цм

80. ШВЕДСКЕ народне бајке / [превео и изабрао Ратко Руварац]. – Београд : Народна књига, 1962. – 194 стр. ; 19 цм – (Бисери)



PISCI ВАЈКИ

81. АНТИЋ, Мирослав

Ходајући на рукама : есеји или бајке / Мирослав Антић. – Нови Сад : Дневник, 1984. – 157 стр. ; 20 цм. – (Детињство, 68)

82. ВАХМАН, Ingeborg

Odlazak vodene vile: izabrane priče / Ingeborg Bahman. – Beograd : Mond, 2001. – 204 str. ; 20 cm

83. БАКЕНХОВЕН, Џон

Билбоке : [математичка бајка] / Џон Бакенховен ; превод Косара Тепавац ; илустрације Карл Холандер. – Београд : «Вук Караџић», 1976. – 60 стр. : илустр. ; 30 цм

84. БАУМ, Л. Френк

Чаробњак из Оза : чудесна историја земље Оз. Књ. 1 / Л. Френк Баум. – Београд : Verzalpress, 2000. – 148 стр. : илустр. ; 24 цм. – (Библиотека Дечја књига)

85. БЕХШТАЈН, Лудвиг
Одабране бајке / Лудвиг Бехштајн ; илустровао В. И. Жедрински. – Београд : Г. Кон, 1939. – 156 стр. : илустр. ; 19 цм (Златна књига, 94)
86. ВЕМАН, Hans
Катен тоџи. 1-3 / Hans Veman. – Београд : Stilos, 1989. – 3 књ. (167; 231; 275). – 22 см
87. БИРГЕР, Готфрид Аугуст
Чудновати доживљаји барона Минхаузена / Готфрид Аугуст Биргер ; оригиналне илустрације Гистав Доре. – Београд : Дечја књига, 1958. – 150 стр. : илустр. ; 20 цм (Библиојека Златно коло; 2 коло, 5)
88. ЂАРЕК, Karel
Бајку а подповјдкы / Karel Čapek. – Praha : Československy spisovatel, 1961. – 228 str. ; 19 cm
89. ЋОПИЋ, Бранко
Мачак Тоша и друге бајке / Бранко Ћопић ; илустровао Саша Мишић. – Београд : Младо поколење, 1959. – 80 стр. : илустр. ; 20 цм. – (Библиотека Златно коло ; коло 3, књ. 5)
90. ДЕЈ, Dejvid
Tolkinov prsten / Dejvid Dej ; prevod s engleskog Dubravka Popadić-Grebenarević ; ilustrovaо Alan Li. – Beograd : Esotheria, 1998. – 225 str. : ilustr. ; 20 cm (Grifon : edicija okultne i epske fantastike)
91. ДЕЈ, Dejvid
Tolkinov rečnik : vodič kroz Tolkinov svet / Dejvid Dej ; prevod s engleskog Dubravka Popadić-Grebenarević. – Beograd : Esotheria, 1998. – 275 str. ; ilustr. ; 21 cm. – (Grifon : edicija okultne i epske fantastike)
92. ЕНДЕ, Mihael
Beskrajna priča / Mihael Ende ; [prevela s nemačkog Mirjana Popović ; ilustrovaо Tomislav Bogdanović]. – Beograd : Prosveta, 1985. – 373 str. : ilustr. ; 20 cm
93. ГОГОЉ, Николај В.
Сорочински сајам и друге приповетке / Николај В. Гогољ ; избор Милорад Ђурић ; предговор Миливоје Јовановић. – Београд : СКЗ, 1995. – XXXIII, 338 стр. ; 21 цм.

94. ГОГОЉ, Николај В.

Смешне и страшне приче / Николај В. Гогољ ; избор и поговор Миодраг Сибиновић. – Београд : Портал, 2003. – 182 стр. ; 24 цм. – (Библиотека Класици светске књижевности)

95. GOETHE, Johan Wolfgang von

Бajка о зеленој змији и лепој Лjилjани / Johan Wolfgang von Goethe ; са предаванjима Рудолфа Шtajнера ; превод Јосиф Кораћ ; [цртежи Аsја Тургенjев]. – Нови Сад : Књижевна заједница Новог Сада, 1984. – 54 стр. : илустр. ; 20 цм. – (Едисија Нови Сад)

96. ХАУФ, Вилхелм

Караван : бајке са истока / В. Хауф ; илустровао В. Жедрински. – Београд : Издање Издавачке књижарнице Геце Кона, 1931. – 159 стр. : илустр. ; 19 цм

97. ХАУФ, Вилхелм

Мали Мук : приче и бајке Вилхелма Хауфа / Вилхелм Хауф ; илустровао Јануш Грабјански. – Београд : Златна књига, 1972. – 158 стр. : илустр. ; 21 цм

98. Hauff, Wilhelm

Märchen / Wilhelm Hauff. – Leipzig : Verlag von Philipp Reclam, [s.a.]. – 371 стр. ; 17 cm

99. HAWTHORNE, Nathaniel

Ћудесне приче / Натанијел Хортон ; превели Василија В. Ђукановић и Мирко Рајић. – Суботика : Minerva, 1966. – 310 стр. ; 22 cm

100. KARTER, Anđžela

Крвава одаја / Anđžela Karter ; [превела Мирна Заквић]. – Београд : Народна књига-Алфа, 2004 (Београд : Алфа). – 186 стр. ; 21 cm. – (Антологија светске књижевности / [Народна књига-Алфа] ; књ. бр. 111)

101. КАРОЛ, Луис

У чаробној земљи / Луис Карол : препричао Станислав Винавер ; [илустровала Евгенија Гагандизе Самонова]. – Београд : Време, 1923. – 172 стр. : илустр. ; 18 цм



102.КЕРОЛ, Луис

Алиса у земљи чуда ; Алиса у свету огледала ; Писма деци / Луис Керол ; илустровао Виктор Шатунов ; [превод Лука Семеновић, Светозар Кољевић, Бранко Ковачевић]. – Нови Сад : Матица Српска, 1998. – 278 стр. : илустр. ; 21 цм. – (Библиотека "Овејана зрнца")

103.КЕРОЛ, Луис

Алиса у земљи чуда / Луис Керол ; [превод Јасминка Рибар ; илустрације Драгана Јовичић]. – Београд : Верзалпрес, 1998. – 112 стр. : илустр. ; 29 цм

104.КУПЕР, Џејмс Фенимор

Кожна чарапа : приче / по Џ. Ф. Куперу слободно обрадио Оскар Хекер ; превео с немачког Милан Вујаклија. – Београд : Народна просвета, [б.г.]. – 331 стр. : илустр. ; 21 цм

105.МAВILLЕ, Pierre

Ogledalo čudesnog / Pjer Mabij ; predgovor Andre Breton ; prevela Ivanka Marković. – Beograd : Nolit, 1973. – 356 str. ; 20 cm

106.МАКСИМОВИЋ, Десанка

Ако је веровати мојој баки : приче и бајке / Десанка Максимовић ; приредио Слободан Ракитић. – Београд : БИГЗ, 1985. – 155 стр. ; 20 цм

107.MANN, Thomas

Pripovetke / Tomas Man ; [s nemačkog peveli Miloš Đorđević...[et. al.]]. – Novi Sad : matica Srpska, 1980. – 2 knj. (465; 442 str.) ; 20 cm. – (Odabrana dela Tomasa Mana)

108.МУНД, Е. Д.

Минхаузен : његова путовања и пустоловине / од Е. Д. Мунда ; превела с немачког Аница Савић Ребац. – Београд : Народна просвета, [б.г.]. – 160 стр. : илустр. ; 21 цм

109.ОЛУЈИЋ, Гроздана

Звездане луталице / Гроздана Олујић ; илустровао Бранислав Мојсиловић. – Београд : Просвета, 1987. – 160 стр. : илустр. ; 20 цм. – (Златна књига : велика илустрована серија ; коло 6, св. 28)

110. OLUJIĆ, Grozdana
Bajke / Grozdana Olujić ; izbor i pogovor Voja Marjanović ; didaktičko-metodološki tekst Olivera Bakočević ; ilustracije Ida Ćirić. – Beograd : Nolit, 1991. – 157 str. : ilustr. ; 18 cm. –
111. ОЛУЈИЋ, Гроздана
Дечак и принцеза : изабране нове бајке / Гроздана Олујић . – Нови Сад : Матица српска, 1996, 160 стр. : илустр. ; 21 cm. – (Библиотека Овејана зрна)
112. ОЛУЈИЋ, Гроздана
Месечев цвет : бајке / Гроздана Олујић. – Нови Сад : Змај, 1998. - 100 стр. ; 17 cm. – (Едиција Књиге мог детињства, коло 4)
113. ОЛУЈИЋ, Гроздана
Седерна ружа / Гроздана Олујић ; приредио Драган Лакићевић. – Београд : Bookland, 1998. – 168 стр. ; 20 cm. – (Српска књижевност за децу, коло 4)
114. ОЛУЈИЋ, Гроздана
Златни тањир и друге бајке / Гроздана Олујић. – Бања Лука : Глас српски, 1998. – 183 стр. ; 21 cm. – (Библиотека Ауторов избор)
115. ОЛУЈИЋ, Гроздана
Небеска река и друге бајке / Гроздана Олујић ; приређивач Драган Лакићевић. – Београд : Bookland , 2001. – 142 стр. ; 20 cm. – (Српска књижевност за децу, коло 7)
116. ОЛУЈИЋ, Гроздана
Камен који је летео и друге бајке / Гроздана Олујић ; [цртежи Деса Керечки-Мустур]. – Београд : БИГЗ, 2002. – 133 стр. ; 17 cm. – (Библиотека Златна јабука)
117. ОЛУЈИЋ, Гроздана
Принц облака : избор бајки / Гроздана Олујић ; [изабрала и приредила Оливера Шијачки]. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 2003. – 104 стр. : илустр. ; 23 cm.
118. ОЛУЈИЋ, Гроздана
Вилењакова тајна и друге бајке / Гроздана Олујић ; избор и поговор Марко Недић ; [илустрације Деса Керечки-Мустур] – Београд : СКЗ, 2003. – 175 стр. ; 21 cm. – (Књига за децу и одрасле, 38)

119.PALAVESTRA, Aleksandar

Ale i bauci : prilog proučavanju tajanstvenih bića Balkana / A. Peragaš. – Beograd : Naučna knjiga, 1989. – 132 str. : ilustr. ; 28 cm

120.PETRIČIĆ, Dušan

Luda kuća / Dušan Petričić. – Beograd : NIRO Književne novine, 1986. – 119 str. : ilustr. ; 24 cm

121.ПУШКИН, Александр Сергеевич

Байка о рибару и рибици / написао А. С. Пушкин ; [превео с руског Божидар Ковачевић ; илустровао Аљоша Јосић]. – Београд : Задружно издавачко предузеће, 1946. – 25 стр. : илустр. ; 23 cm

122.ПУШКИН, Александр Сергеевич

Байке / А. С. Пушкин. – Горњи Милановац : Дечје новине, 1988. – 83 стр. : илустр. ; - 28 cm



123.PUŠKIN, Aleksandr Sergeevič

Boris Godunov ; Male tragedije ; Bajke / A. S. Puškin ; [preveli Božidar Kovačević, Lav Zaharov, Milorad Pavić]. – Beograd : Rad, 1972. – 365 str. ; 21 cm

124.РОСИЋ, Тиодор

Срећни сиромах / Тиодор Росић ; [илустратор Предраг Тодоровић]. – Београд : Bookland, 2003. – 134 стр. : илустр. ; 20 cm

125.СЕНТ-ЕГЗИПЕРИ, Антоан

Мали принц / Антоан де Сент-Егзипери ;

[превео с француског Страхиња Јелић]. – Београд : Просвета, 1965. – 71 стр. ; 21 cm

126.СУНЛИНГ, Пу

Чудесне приче / Пу Сунлинг ; изабрале и превеле с кинеског Мирјана Ђурђевић и Ада Зечевић. – Београд : Српска књижевна задруга, 1993. – 148 стр. ; 18 cm

127.СВИФТ, Џонатан

Гуливерова путовања у Лилипут и у земљу дивова / [Џонатан Свифт] ; са шведског превео Јов. П. Милијевић. – Београд : Издање књижаре С. Б. Цвијановића, 1923. – 130 стр. : илустр. ; 22 cm

- 128.SWIFT, Jonathan
Guliverova putovanja / Džonatan Svift. – Beograd : Državni izdavački zavod Jugoslavije, 1946. – 311 str.; 21 cm
- 129.ТОЛКИН, Џон Роналд Рејел
Дрво и лист укључујући и поему Митонеја / Џ. Р. Р. Толкин ; [превод с енглеског, препев и поговор Невена Пајовић]. – Београд : Српска књижевна задруга, 1993. – 153 стр. ; 18 цм. – (Мала библиотека српске књижевне задруге)
- 130.TOLKIN, Džon Ronald Rejel
Farmer Gil od Buta / Dž. R. R. Tolkin ; [ilustracije Polin Dajan Beins ; preveo Radoslav Petković]. – Beograd : Rad, 1986. – 77 str. : ilustr. ; 21 cm
- 131.TOLKIN, Džon Ronald Rejel
Gospodar prstenova / Dž. R. R. Tolkin ; [prevod Zoran Stanojević]. – Beograd : Stilos, 1990. – 3 knj. (464; 390;475 str.). – 21 cm
- 132.TOLKIN, Džon Ronald Rejel
Hobit / Džon R. R. Tolkin ; preveli Meri i Milan Milišić. - Beograd : Nolit, 1986. – 285 str. ; 19 cm
- 133.TOLKIN, Džon Ronald Rejel
Kovač iz Velikog Vutona / Dž. R. R. Tolkin ; ilustrovao Polin Beinz. – Gornji Milanovac : Dečije novine, 1984. – 59 cm : ilustr. ; 20 cm
- 134.TOLKIN, Džon Ronald Rejel
Silmarilion / Dž. R. R. Tolkin ; prevela Dubravka Popadić . – Beograd : Esotheria, 2002. – 479 str. ; 21 cm
- 135.TOLKIN, Džon Ronald Rejel
Stvaranje vivlinske priče : dvo i list / Dž. R. R. Tolkin ; prevod s engleskog, prepev i pogovor Nevena Pajović. – Beograd : Esotheria, 2003. – 151 str. ; 17 cm
- 136.ВАЈЛД, Оскар
Кантервилски дух : бајке / Оскар Вајлд ; превео са енглеског и приредио Бранислав Грујић. – Београд : Цепна књига, 1956. – 331 стр.; 19 цм

137.WILDE, Oscar

Slavuj i ruža i druge pripovijesti / Oscar Wilde ; s engleskog preveo Iso Velikanović ; ilustrirao Ljubo Babić. – Zagreb : Sveučilišna naklada Liber, 1986. – 185 str.: ilustr. ; 21 cm – (Tajni pretnac : biblioteka za velike i male)

138.WILDE, Oscar

Ribar i njegova duša / Oskar Vajld ; prevela Jelena Stakić. – Beograd : BMG, 2001. – 139 str.; 21 cm. – (Biblioteka Majstori pripovetke)

— STRUČNA LITERATURA O BAJKAMA —

Psihološki aspekt

140.BETTELHEIM, Bruno

The uses of enchantment : the Meaning and Importance of Fairy Tales / Bruno Bettelheim. – New York : Vintage Books, 1976. – 327, XX str. ; 20 cm

141.BETTELHEIM, Bruno

Značenje bajki / Bruno Betelhajm ; preveo Branko Vučićević ; [ilustracije Gistav Dore]. – Beograd : Jugoslavija, 1979. – 353 str. : ilustr. ; 28 cm

142.FREUD, Siegmund

Die Wirz und seine Beziehung zum Unbewusten. – Frankfurt am Main : [s.n.], 1973. – BD. VI, str. 434. ; 24 cm

143.FROMM, Erich

Zaboravljeni jezik : uvod u razumevanje snova, bajki i mitova / Erich From ; preveli s engleskog Ivan i Žarko Trebješanin. – Beograd : Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 2003. – 204 str. ; 21 cm

144.ИВАНОВИЋ, Драг. Н.

Фактори у васпитању : дечије игре, бајке и цртање / Драг. Н. Ивановић. – Београд : Издање књижарнице Томе Јовановића и Вујића, 1934. – 37 стр.; 19 цм

- 145.JUNG, Carl Gustav
Die Archetypen und das Kollektive Unbewusste / C. G. Jung. –
Olten : Walter-Verlag, 1989. – 473 str. ; 24 cm
- 146.ČOVJEK i njegovi simboli / Carl G. Jung ...[et al.]; preveli s
engleskog Marija i Ivan Salečić. – Zagreb : Mladost, 1973. – 314
str. : ilustr.; 30 cm
- 147.JUNG, Carl Gustav
Duh bajke / Karl Gustav Jung. – Beograd : Panpublik, [s.n.]. – 69
str.; 19 cm
- 148.JUNG, Carl Gustav
Psiche and Symbol : a selection from the Writings of C. G. Jung /
edited by Violet S. De Laszlo. – New York : Doubleday Anchor
Books, 1958. – 363 str. ; 18 cm
- 149.LÜCKEL, Regine
*Teorijske osnove geštalt-terapijskog i integrativnog rada pomoću
bajki.* // Psihijatrija danas. – God. 22 (1990), br. 2 , str. 171-181; br.
¾, str. 317-329.
- 150.ЛУКИЋ, Драган
Бajка у животу детета / Драган Лукић. – Београд : Рад, 1960.
– 32 стр. ; 15 цм
- 151.MAVES, Christa
Pripovedati i odgajati : bajke i dečja psiha / Christa Maves. –
Đakovo : Biskupski ordinarijat, 1986. – 186 str.; 24 cm
- 152.MÜLLER, Erwin
Psychologie des Deutschen Volksmärchens / Erwin Müller. –
München : Verlag Josef Kosel & Friedrich Pustet, 1928. – 160 str. ;
24 cm
- 153.PESESCHKIAN, Nossrat
Istočnjačke priče u psihoterapiji : s primerima za odgoj i
samopomoć / Nosrat Peseškijan ; s nemačkog preveo Dušan
Đorđević Mileusnić ; predgovor Petar Opalić. – Beograd : Nolit,
1991. – 189 str. ; 21 cm
- 154.VUČKOVIĆ, Staka
Biblioterapija kao tehnika u psihoterapiji. // Psihoterapija : avalske
sveske. – 1990, br. 9, str. 205-207.

Etnologija i folklor

155. BAROJA, Julio Caro

Veštice i njihov svet / H. K. Baroha. – Beograd : NIRO Mladost, 1979. – 2 knj. (243; 243 str.); 19 cm

156. ЂОРЂЕВИЋ, Тихомир Р.

Вештица и вила у нашем народном веровању и предању / Тихомир Р. Ђорђевић ; приредила и поговор написала Нада Поповић-Перишић. – Београд : Народна библиотека Србије, 1989. – 146, XXII стр.; 20 цм – (Библиотека жива прошлост)

157. FIRTH, Raymond

Simbols public and private / Raymond Firth. – London : George Allen & UNWIN LTD, 1973. – 469 str. ; 24 cm

158. HOLBEK, Bengt

Interpretation of Fairy Tales : Danish Folklore in a European Perspective / Bengt Holbek. – Helsinki : Academia Scientiarum Fennica, 1987. – 660 str.; 24 cm

159. PROP, Vladimir Jakovljevič

Historijski koreni bajke / Vladimir Jakovljevič Prop ; prevodilac Vida Flaker. – Sarajevo : Svjetlost, 1990. – 548 str. ; 20 cm

160. PROP, Vladimir Jakovljevič

Morfologija bajke / Vladimir Prop. – Beograd : Prosveta, 1982. – 334 str. ; 19 cm

161. *WELT der Symbole : interdisziplinäre Aspekte des Symbolverständnisses* / Gaetano Benedetti, Udo Rauchfleisch. – Göttingen : Vandenhoeck , 1988. – 252 str. ; 22 cm

Teorija književnosti

162. ANTONIJEVIĆ, Dragana

Značenje srpskih bajki / Dragana Antonijević. – Beograd : SANU, 1991. – 206 str.; 24 cm. – (Posebna izdanja Etnografskog instituta. SANU; knj. 33)

163. БАЋОВИЋ, Вукашин

Библијски мотиви у српској народној књижевности / Вукашин Баћовић. – Подгорица : Октоих, 1993. – 130 стр.; 20 цм

- 164.БАЈРАКТАРЕВИЋ, Фехим
Насредин-Хоџин проблем / Фехим Бајрактаревић. – Београд : Државна штампарија Краљевине Југославије, 1934. – 74 стр.; 22 цм
- 165.БРУКФИЛД, Карен
Свет писмености / Карен Брукфилд ; фотографије Лоренс Пордс [превод Љиљана Бајић]. – Београд : Политикин забавник, 2005. – 64 стр.: илустр. ; 28 цм
- 166.ДРНДАРСКИ, Мирјана
На вилином вијалишту : о транспозицији фолклорних жанрова / Мирјана Дрндарски. – Београд : Рад, 2001. – 183 стр.; 21 цм. – (Библиотека Вуков сабор)
- 167.FETSCHER, Iring
Ko je Trnovi Ružicu poljupcet probudio : zbunovnik bajki / Iring Fečer. – Beograd : Radionica SIC, 1984. – 140 str.; 24 cm
- 168.ФИЛИПОВИЋ-Радулашки, Татјана
Формалистичко и структуралистичко тумачење бајке / Татјана Филиповић-Радулашки. – Београд : САНУ, 1997. – VII, 161 стр.; 24 цм. – (Посебна издања / САНУ ; књ. 636. Одељење језика и књижевности ; књ. 49)
- 169.ГЕТЕ, Јохан Волфганг
Гете (J. W. Goethe) : 1832-1932 зборник чланака . – Загреб : Типографија, 1932. – 144 стр. ; 22 цм
- 170.КИМ, Sang-Hun
Uparedna analiza srpskih i korejskih narodnih prirovedaka / Sang-Hun Kim. – Beograd : Filološki fakultet, 2001. – 239 str.; 30 cm
- 171.ЛАКИЋЕВИЋ, Драган
Пепељугина папуча : природа усмене књижевности / Драган Лакићевић. – Нови Сад : Братство-Јединство, 1989. – 159 стр. ; 20 цм
- 171.ЛАЛЕВИЋ, Миодраг С.
Загонетка – играрија духа / Миодраг С. Лалевић. – Zagreb : [b.i.], 1972. – 552 str. ; 24 cm
- 173.ЛИТИ, Макс
Proučavanje bajki. // *Savremenik.* – 1986, br. 7/8, str. 25-42.

174. MARKOVIĆ, Slobodan Ž
Bajke braće Grim i narodne pripovetke Vuka Karadžića : odnos prema izvornom materijalu. // Treći program. – God. 15 (1987), str. 268-281.
175. MENKE, Bettine
Prosopopoiia : Stimme und Text bei Bretano, Hoffmann, Kleist und Kafka / Bettine Menke. – München : Wilhelm Fink Verlag, 1995. – 854 str. : ilustr. ; 22 cm
176. MILOJKOVIĆ, Dušica
Evropska bajka Maksa Litija. // Savremenik. – 1986, br. ¾, str. 43-45.
177. МИЛОШЕВИЋ Ђорђевић, Нада
Казивати редом : прилози проучавању Вукове поезике усменог стварања / Нада Милошевић Ђорђевић. – Београд : Рад, 2002. – 163 стр. ; 21 cm. – (Библиотека Вуков сабор)
178. МИЛОШЕВИЋ Ђорђевић, Нада
Од bajke до изреке / Нада Милошевић Ђорђевић. – Београд : Друштво за српски језик и књижевност Србије, 2000. – 189 стр. ; 22 cm
179. MILOVANOVIĆ, Ana
Srpska bajka u dramu za decu / Ana Milovanović. – Beograd : Zadužbina Andrejević, 2002. – 80 str.; 24 cm
180. МОЈАШЕВИЋ, Миљан
Јакоб Грим и српска народна књижевност : књижевноисторијске и поетолошке основе / Миљан Мојашевић. – Београд : САНУ, 1983. – 562 стр. ; 24 cm. – (Посебна издања / САНУ ; књ. 34. Одељење језика и књижевности)
181. RIEDEL, Gertrude
Modernes kind – traditionelles Märchengut / Gertrude Riedel. – Wien : Universitätsverlag, 1998. – 233 str. ; 20 cm
182. РОСИЋ, Тиодор
Знаци времена / Тиодор Росић. – Београд : Просвета, 2003. – 160 стр. ; 21 cm

- 183.САМАРЦИЈА, Снежана
Финалне формуле у српскохрватској усменој прози : бајка, предања, шаљива прича, басна. // Поетика српске књижевности. – 1988, стр. 171-190.
- 184.САМАРЦИЈА, Снежана
Функција уводних формула у српскохрватским народним бајкама. // Научни састанак слависта у Вукове дане. – Год. 9 (1984), стр. 209-218.
- 185.SAMARDŽIJA, Snežana
Vreme i prostor u srpskohrvatskim narodnim bajkama. // Savremenik. – 1986, br. ¾, str. 85-101.
- 186.СЕКУЛИЋ, Исидора
Говор и језик ; Мир и немир / Исидора Секулић. – Београд : "Вук Караџић", [б.г.]. – 581 стр. ; 22 цм
- 187.ТРЕБЈЕШАНИН, Жарко
Литијево истраживање стила бајки. // Књижевна реч. – Год. 16 (1987), стр. 21.
- 188.ВЕНДЕЛ, Херман
Гете и Југословенски свет / Херман Вендел. – Београд : Издавачка књижарница Геце Кона, 1932. – 40 стр. ; 19 цм
- 189.WESSELSKI, Albert
Märchen des Mittelalters / Albert Wesselski. – Berlin : Herbert Stubenrauch, 1925. – 271 str. ; 22 cm



IZDAVAČ
Univerzitetska biblioteka
"Svetozar Marković", Beograd

ZA IZDAVAČA
Bogoljub Mazić,
Direktor
Univerzitetske biblioteke
"Svetozar Marković", Beograd

AUTORI IZLOŽBE I KATALOGA
Dragana Mihailović
Sunčica Glišić

GRAFIČKI DIZAJN I PRIPREMA
Dragana Gec

ŠTAMPA
KIZ "Centar"
Beograd, Pribojska 9

TIRAŽ
300 primeraka